

# 통증에 관하여

## About Your Pain

Pain is the body's way of sending a message to your brain that help is needed. Tell your doctor or nurse about your pain, so they can help you feel better.

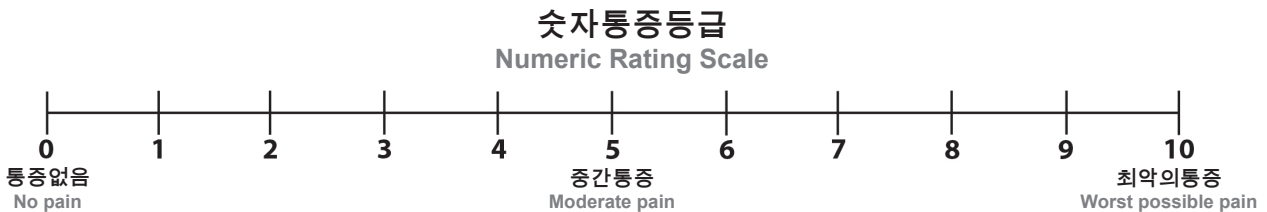
통증을 느낀다는 것은 몸에 조치가 필요하다는 메시지를 두뇌에 전달하는 것입니다. 담당의나 간호사에게 통증에 대해 이야기하면, 나아지도록 도와줄 수 있습니다.

### You may be asked to describe your pain:

- Where is your pain? Point to the place on your body where it hurts.
- Does the pain spread to other parts of your body?
- When did the pain start?
- How much does it hurt? Point to a number or face that shows us how much pain you are having.

### 통증에 관하여 의사가 묻는 질문들은 아래와 같습니다:

- 통증이 어느 부위에 있나요? 통증이 있는 곳을 손으로 직접 지적해 주십시오.
- 통증이 몸 안의 다른 부분으로 퍼지고 있나요?
- 통증이 언제 시작됐나요?
- 통증이 얼마나 심한가요? 현재 통증이 어느 정도인지 그 정도에 해당되는 숫자를 지적하거나 또는 얼굴 표정으로 표현해 주십시오.



**Wong-Baker FACES®통증평가등급**  
Wong-Baker FACES® Pain Rating Scale



© 1983 Wong-Baker FACES Foundation. www.WongBakerFACES.org  
Used with permission.

- What does it feel like? Does it burn, tingle or ache? Is it dull or sharp? Is it constant or does it come and go?
- Is it worse at any time of the day? Morning? Evening?
- What makes the pain feel better?
- What makes the pain feel worse?
- What have you done to try to relieve the pain?
- Does the medicine make it feel better?
- Does it hurt more when you are active or lying still?
- Does the pain affect other parts of your life?
- Does it make it hard to sleep, eat, or care for yourself or others?
- Does it cause you to be upset, cry or to be irritable?
- 통증의 느낌이 어떻습니까?  
화끈거리나요, 짜릿짜릿한가요 아니면  
쑤시나요? 무딘 통증인가요 아니면 콧  
짜르나요? 계속 아픈가요 아니면 아팠다  
안 아팠다 하나요?
- 하루 중 특히 더 아플 때가 있나요?  
아침에요? 저녁에요?
- 어떻게 하면 통증이 덜하나요?
- 어떻게 하면 통증이 더 심하나요?
- 통증을 가시게 하려고 어떠한 조치를  
하셨나요?
- 약을 먹으면 도움이 되나요?
- 활동을 하면 더 아픈가요 아니면 가만히  
누워있을 때가 더 아픈가요?
- 통증이 생활에 지장을 주나요?
- 통증 때문에 잠을 자거나, 음식을 먹거나,  
자신이나 남을 관리하는 것이 힘든가요?
- 통증 때문에 화를 내거나, 울거나 또는  
짜증을 냅니까?

Talk to your doctor or nurse about your pain.  
Share your concerns and ask questions.

의사나 간호사에게 통증에 대해 알려주세요.  
걱정되는 점이나 질문이 있으면  
상의하십시오.